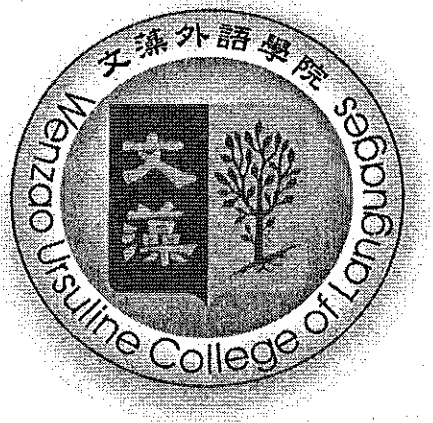


# 文藻外語學院

Wenzao Ursuline College of Languages



## 「專業服務學習課程」說明會

中華民國 101 年 3 月 19 日(星期一)

## 「專業服務學習課程」說明會講義目錄

「服務學習活動企劃實務」.....	1
「教師為學生規劃服務學習活動」之申請流程.....	3
「教師為學生規劃服務學習活動」之心得反思表.....	4
「教師為學生規劃服務學習活動」之志工服務時數認證名冊.....	5
「教師為學生規劃服務學習活動」之志工表現評核表.....	6
「教師為學生規劃服務學習活動」之志工個人勤缺紀錄表(單獨服務用).....	7
「教師為學生規劃服務學習活動」之志工團體勤缺紀錄表(集體服務用).....	8
「教師為學生規劃服務學習活動」之服務隊員名冊.....	9
「教師為學生規劃服務學習活動」之活動申請書.....	10
「教師為學生規劃服務學習活動」之認證資料.....	14
「學生自行覓得服務學習活動單位」之申請流程.....	15
「服務學習反思紀錄表」(課堂中使用).....	20
合約書.....	21
「專業服務學習」課程申請表.....	23
大專校院「服務-學習」合約(老師商談版).....	26
大專校院「服務-學習」合約(學生商談版).....	28
專業服務學習課程成果報告範例.....	30

# 服務學習活動企劃實務

曹志誠老師

## 壹、開宗明義

什麼是「服務學習」：

「服務學習」，就是「服務」與「學習」的相互結合，也就是在「服務」過程中獲得「學習」的效果，同美國教育家杜威(Dewey)所提的「從做中學」(learning by doing)。除了要學習與服務並重外，還要將服務與課程相結合。因此在學校開設服務學習相關課程，既可以教育學生關懷社區，也有驗證所學的效果；另外學校與社區的互惠活動，可使得社區獲得學校的人力資源，學生從中獲得自我成長和增加了解社會的機會；而反思活動，可以幫助學生將社區活動與課程學的知識，在服務過後做反省與內化思考，以省思所學之價值與可改善之處。(教育部《服務學習宣導手冊》)

## 貳、服務學習的型態

課程實習(service-LEARNING)：以學習目標為主，服務較不重要。

志願服務(SERVICE-learning)：以服務成果為主，學習較不重要。

勞動服務(service-learning)：服務與學習的目標，沒有關聯。

服務學習(SERVICE-LEARNING)：服務與學習的目標，同等重要。

## 參、服務學習活動進程序

階段	重點	工作
課前準備 (Preparation)	<ul style="list-style-type: none"><li>● 與社區（機構）共同發展服務計畫。</li><li>● 由教師指導服務學習活動，服務-學習辦公室和社區(機構)提供訓練和督導。</li></ul>	
進行服務 (Service)	<ul style="list-style-type: none"><li>● 從事有意義的、實作的、具挑戰性的與社區(機構)實際問題解決有關的服務，服務過程中應特別注意安全。</li></ul>	
反思學習 (Reflection)	<ul style="list-style-type: none"><li>● 反思是服務學習與社區服務最大不同的地方，可設計結構化的反省活動，如：撰寫服務日誌、小組分享、研討</li></ul>	

階 段	重 點 工 作
	<p>等。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 把握經驗學習週期：What?（我做了哪些服務？）；So What?（這些服務帶給我的意義與學習？）；Now What?（未來我將如何運用所學？）</li> </ul>
慶賀 (Celebration)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 是一個分享的過程，讓學生、社區（機構）、教師一起分享彼此的學習與成長。</li> <li>● 慶賀可以慶祝同樂方式進行，並可頒贈感謝狀、謝卡、徽章、證明等。</li> </ul>

#### 肆、各階段企劃要點

1. 準備：先了解服務對象之需求，設計出符合服務對象需求之活動，而非一廂情願地將自己喜愛的活動硬塞給服務對象。

進行：預留能夠反省、分享之時間。

反思：趁經驗仍新鮮時留下反省之結果。

慶賀：於活動結束一段時間，情緒沈澱之後再辦理共享活動，可以用另一個角度看待服務成果。

#### 伍、參考資料：


1. 《校院青年活動企劃師23期培訓手冊》，林俊廷等著，台灣企劃塾印行  
《服務學習宣導手冊》，教育部印行

## 校內單位申請志工服務流程及注意事項

請詳閱相關法規

「文藻外語學院服務制度施行辦法」  
「文藻外語學院志工服務實施細則規定」



填寫「文藻外語學院志工服務計畫申請書」送服務學習中心審核 



申請書通過後服務前：製作「文藻外語學院志工服務隊名冊」送服務學習中心審查編號→服務隊名冊由服務單位留存



學期／活動結束二周內送交服務時數認證資料（併同服務隊名冊影本）  
學生撰寫省思心得一篇（300字以上），送請導師核章完成後，由服務單位收齊，備妥「志工服務時數認證資料封面」、「勤缺紀錄表」、「志工服務時數認證名冊」、「評核表」、「心得反思表」。  
送交服務學習中心審核服務時數認證。（所有表單請註明核准編號）



學生個人服務時數查詢方式：  
資訊服務入口網站—校務資訊系統—查詢—學務資訊查詢—學生歷年社團活動紀錄

## 心得與反思表

班 級		學 號		姓 名	
服務計畫名稱			運 用 單 位		
服 務 日 期	開 始 ：	年	月	日	服 務 時 數
	結 束 ：	年	月	日	
<b>心得與反思</b> (請以 12 點大小的字體打字，且內容最少須寫 300 字)					
* What：在服務中看見了什麼？ * So What：在服務過程有何感想？學習到什麼？對我有何意義？ * Now What：這些服務經驗對我的影響？對自我認知有什麼改變？					
導師簽名				服務學習中心 認證時數	

## 文藻外語學院 \_\_學年度第\_\_學期 志工服務時數認證名冊

運用單位/社團名稱：\_\_\_\_\_ 負責人：\_\_\_\_\_ 聯絡電話：\_\_\_\_\_

服務期間：\_\_\_\_\_ 總人數：\_\_\_\_\_ 總時數：\_\_\_\_\_ 小時

活動名稱：\_\_\_\_\_

	學號	姓名	服務起~迄 (年/月/日)	總認證時數	備註
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					

運用/指導單位簽核：\_\_\_\_\_

志工服務隊名冊編號：\_\_\_\_\_

## 文藻外語學院 學生志工服務評核表

機構/活動名稱：		服務時間：自      年      月      日				
學號/姓名：		至      年      月      日				
◎ 請就下列每項題目對學生進行評估 (適當空格中打 ✓)		表現 優異	表現 良好	表現 普通	有待 加強	表現 很差
<b>服務一：態度</b> (佔 50%)	a.依規定時間出席(或準時出席)					
	b.無法準時出席時能事先告知，並負責地補救造成的影響					
	c.展現熱忱耐心之工作態度					
	d.展現積極樂觀之工作態度					
	e.虛心受教、勇於改進					
	f.能了解及尊重不同的文化(機構或服務對象等)					
<b>服務二：能力</b> (佔 50%)	a.有計畫、組織的處理負責的事務					
	b.能與機構工作人員溝通與合作					
	c.能與服務對象適當溝通					
	d.能在團體中與他人合作					
	e.能逐步了解機構在社區的功能					
	f.能對機構提出建設性之意見					
	g.能應用志願服務相關知識於工作中 (內涵、倫理、法規發展等)					
綜合評語：						
督導簽章						
日期						

志工服務計畫申請編號：\_\_\_\_\_

志工服務隊名冊編號：\_\_\_\_\_

(個人申請免填)



## 文藻外語學院 學生志工服務勤缺紀錄表

班級：\_\_\_\_\_ 學號：\_\_\_\_\_ 姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

日期	出勤作息時間	時數	簽到	服務單位簽核
1	: 至 :	小時		
2	: 至 :	小時		
3	: 至 :	小時		
4	: 至 :	小時		
5	: 至 :	小時		
6	: 至 :	小時		
7	: 至 :	小時		
8	: 至 :	小時		
9	: 至 :	小時		
10	: 至 :	小時		
11	: 至 :	小時		
12	: 至 :	小時		
13	: 至 :	小時		
14	: 至 :	小時		
15	: 至 :	小時		
16	: 至 :	小時		
17	: 至 :	小時		
18	: 至 :	小時		
19	: 至 :	小時		

總計時數：\_\_\_\_\_ 小時

志工服務計畫(名冊)核准編號: \_\_\_\_\_

## 文藻外語學院 學生社團志工服務勤缺紀錄表 (團體用)

社團名稱： \_\_\_\_\_ 活動名稱： \_\_\_\_\_

活動日期： 年 月 日

序號	學號	姓名	出勤時間	時數	備註
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					

指導單位核章： \_\_\_\_\_

志工服務計畫核准編號： \_\_\_\_\_

志工服務隊名冊編號： \_\_\_\_\_ (中心填寫)

# 文藻外語學院 \_\_ 學年度第 \_\_ 學期志工服務隊名冊

服務隊(社團)名稱: \_\_\_\_\_ 製表日期: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

班 級	學 號	姓 名	服 務 期 間	預 計 認 證 時 數	服 務 內 容 簡 述
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		
			始: 年 月 日 止: 年 月 日		

運用(指導)單位: \_\_\_\_\_ 承辦人/電話: \_\_\_\_\_  
 審核單位: 服務學習中心 承辦人 \_\_\_\_\_

文藻外語學院  
志工服務計畫申請書(一)

志工運用單位	
校外合作單位 (無者免填)	
志工服務種類	<input type="checkbox"/> 愛校服務 <input type="checkbox"/> 社區服務
志工服務性質	<input type="checkbox"/> 非專業性服務 <input type="checkbox"/> 專業性服務
服務計畫名稱	
志工服務地點	
志工服務內容說明 (請條列式說明， 空格不足請自行拉長)	

★本表單供校內志工運用單位申請志工服務使用

志工組織方式	<input type="checkbox"/> 學生社團		<input type="checkbox"/> 志工服務隊	
	社團名稱：		服務隊名稱：	
志工年齡設定	<input type="checkbox"/> 無限制		<input type="checkbox"/> 十八歲(含)以上	<input type="checkbox"/> 二十歲(含)以上
志工服務需求期限	<input type="checkbox"/> 學年	<input type="checkbox"/> 學期	<input type="checkbox"/> 寒假	<input type="checkbox"/> 暑假
志工服務人力時間	<input type="checkbox"/> 每週固定制		<input type="checkbox"/> 志工服務隊制	
	人(填人力需求預估表一)		人(填人力需求預估表二)	
服務前訓練課程 (每學期至少六小時)	課程名稱		預定上課日期	
志工督導人員：			聯絡電話：	
合作單位聯絡人員：			合作單位聯絡電話：	
志工運用單位承辦人		申請日期	年	月 日
志工運用單位二級主管		志工運用單位一級主管		
服務學習中心承辦人		服務學習中心主任		
學生事務長				

★本表單供校內志工運用單位申請志工服務使用

★公文流程：申請單位承辦人→申請單位二級主管→申請單位一級主管→服務學習中心承辦人→服務學習中心主任→學生事務長→服務學習中心承辦人→申請單位承辦人

文藻外語學院

志工運用計畫申請書(一)

每週固定制人力需求預估表一

(各單位依需求可自行調整時段)

時段	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日	合計
08:00 10:00	人	人	人	人	人	人	人	人
10:00 12:00	人	人	人	人	人	人	人	人
12:00 13:00	人	人	人	人	人	人	人	人
13:00 15:00	人	人	人	人	人	人	人	人
15:00 17:00	人	人	人	人	人	人	人	人
17:00 19:00	人	人	人	人	人	人	人	人
19:00 21:00	人	人	人	人	人	人	人	人
21:00 23:00	人	人	人	人	人	人	人	人
合計	人	人	人	人	人	人	人	人
志工運用單位 承辦人					申請日期		年 月 日	

★本表單供校內志工運用單位申請志工服務使用

**文藻外語學院  
志工運用計畫申請書(一)**

**志工服務隊制人力需求預估表二  
(各單位依需求可自行調整時段)**

出隊時間 (一)	開始時間	年 月 日 時	出隊人數
	結束時間	年 月 日 時	人
出隊時間 (二)	開始時間	年 月 日 時	出隊人數
	結束時間	年 月 日 時	人
出隊時間 (三)	開始時間	年 月 日 時	出隊人數
	結束時間	年 月 日 時	人
出隊時間 (四)	開始時間	年 月 日 時	出隊人數
	結束時間	年 月 日 時	人
出隊時間 (五)	開始時間	年 月 日 時	出隊人數
	結束時間	年 月 日 時	人
出隊時間 (六)	開始時間	年 月 日 時	出隊人數
	結束時間	年 月 日 時	人
出隊時間 (七)	開始時間	年 月 日 時	出隊人數
	結束時間	年 月 日 時	人
出隊時間 (八)	開始時間	年 月 日 時	出隊人數
	結束時間	年 月 日 時	人
志工運用單位 承辦人		申請日期	年 月 日

★本表單供校內志工運用單位申請志工服務使用

# 文藻外語學院

## 志工服務時數認證資料

(勤缺紀錄表、志工服務時數認證名冊、評核表、心得反思表)

服務時數認證期別：\_\_\_\_\_學年度第\_\_\_\_\_學期

志工服務計畫核准編號\_\_\_\_\_服務隊名冊編號：\_\_\_\_\_

志工運用單位：\_\_\_\_\_

服務計畫名稱：\_\_\_\_\_

服務隊名稱：\_\_\_\_\_

志工督導人員			
志工運用單位 二級主管		志工運用單位 一級主管	
評核表	_____張	心得反思表	_____張
服務學習中心 承辦人		服務學習中心 主任	
學生事務長			



# 學生個人校外志工服務系統說明

## 一、學生個人校外志工服務線上申請系統操作說明

說明：

- (一) 「服務申請作業」資料詳填，請上傳相關服務內容之佐證資料，以利學校與服務單位聯繫。
- (二) 請依照以下步驟，填寫並送出申請書，經服務學習中心審核通過後，便可開始服務。
- (三) 「服務申請」審查未通過退件者，不得修改，申請時間內可再申請。
- (四) 若有疑問，請洽
  - 洪淑慧老師(分機 2292)負責系科：法文系科、德文系科、西文系科、應華系、國企系、資傳系、傳藝系。
  - 張中君老師(分機 2293)負責系科：英文系科、日文系科、翻譯系、外教系、國事系。
- (五) 操作說明：

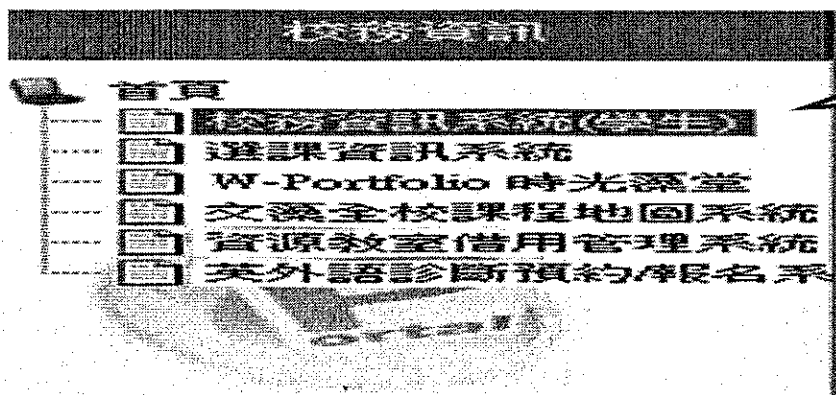
步驟一登入文藻首頁。

<http://a001.wtuc.edu.tw/front/bin/home.phtml>

步驟二點選右上角「資訊服務入口網」。



步驟三登入後，點選「校務資訊系統」。

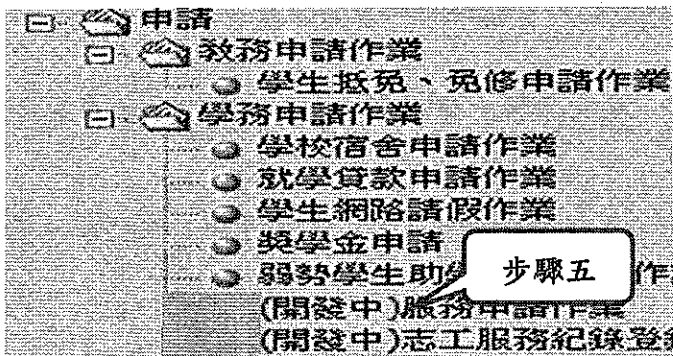


步驟四打開「校務資訊系統」裡，「申請」子選項。



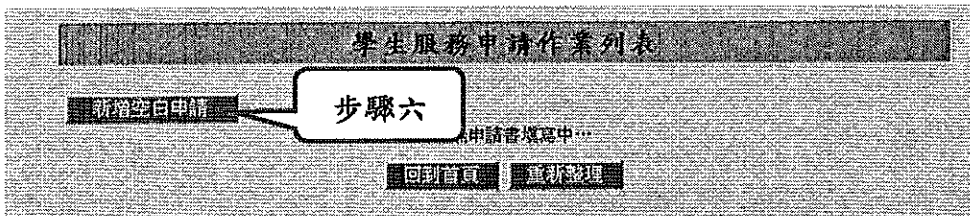
步驟四

步驟五選擇「服務申請作業」，即可進入畫面開始申請。



步驟五

步驟六進入畫面後，點選「新增空白申請」。



步驟六

步驟七——出現表單，即可開始填寫。

1. 志工單位聯絡人和督導人員請聯絡服務單位詢問單位聯絡負責人是誰
2. 動機說明欄請填寫 (1) 選擇此服務機構原因 (2). 希望從服務當中學習到什麼？或得到什麼？(請務必填寫完整)



申請日期： 年 月 日

工服務種類： 愛校服務  社區服務  國外國際服務  國內國際服務

工服務性質： 非專業性服務  專業性服務

工運用單位：

務計畫名稱：

志工服務地點：

志工服務期間： 學期  暑假  寒假

始： 止：

志工服務時間：  
每週  小時

志工運用單位聯絡人：

聯絡電話：

志工督導人員：

聯絡電話：

服務動機說明：

紀錄：需產生單號後方能新增訓練紀錄、服務紀錄。

本表單供學生個人申請志工服務使用

步驟八填寫完畢或是需要離開畫面，選取「暫存資料」暫存。

服務動機說明：

紀錄：需產生單號後方能新增訓練紀錄、服務紀錄。  
本表單供學生個人申請志

**步驟八**

步驟九填寫志工訓練紀錄，填寫完畢後按「暫存資料」(須填寫才可繼續下一步)

學生服務申請作業 志工訓練紀錄

新增訓練紀錄 > 服務紀錄列表

申請單號: A099100001

課程名稱:

課程時數:  小時 \*必填欄位

課程認證日期: 2011-01-19

申請單號	訓練流水號	課程名稱	課程時數	課程認證日期	<input type="checkbox"/> 修改	<input type="checkbox"/> 刪除

步驟九

步驟十確認訓練紀錄訊息後，按「回申請書」

學生服務申請作業 志工訓練紀錄

新增訓練紀錄 > 服務紀錄列表

申請單號: A099100001

課程名稱:

課程時數:  小時 \*必填欄位

課程認證日期: 2011-01-19

申請單號	訓練流水號	課程名稱	課程時數	課程認證日期	<input type="checkbox"/> 修改	<input type="checkbox"/> 刪除
A099100001	001	職前訓練	1	100-01-24	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

步驟十

步驟十一按「回清單列表」，如有做修改案「暫存資料」

請人:  聯絡電話:

服務動機說明:  
 希望可以讓由自己喜歡閱讀，來稱讚小朋友，讓小朋友也喜歡上閱讀。

備註: 選擇此次服務動機的原因? 你想要什麼、想獲得什麼?  
 (例如, 期待他人接觸、與孩童接觸的方式、有效地處理任務、能夠培養積極認真的態度與服務的熱誠、能夠培養珍惜生命的態度、能夠學習活動之策劃與執行能力等等。)

紀錄:

訓練紀錄:

本清單供學生個人申請校外志工服務使用

步驟十一

步驟十二如果資料確認無誤後，點選「確認送出」即可送出申請。

**學生服務申請作業列表**

目前無申請審核中...

列表：填寫中...

申請單號	申請日期	服務計畫名稱	服務期間	服務日期	每週小時	申請狀態	修改	刪除	確認送出
A098200001	099-06-07	協助館務運作	學期	始：099-06-01 止：099-06-20	10	填寫中	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

步驟十二

步驟十三---審核通過後，請下載後面的「勤缺紀錄表」與「評核表」列印給校外單位，並於服務完成後，至「服務學習中心」領取回郵信封寄回上述兩項資料，以供認證時查證。

**學生服務申請作業列表**

目前無申請審核中...

列表：確認送出...

申請單號	申請日期	服務計畫名稱	服務期間	服務日期	每週小時	審查狀態
A099100002	100-01-19	服務學習中心志工	寒假	始：100-01-19 止：100-02-19	1	尚未審核
A099100001	100-01-19	圖書館志工	寒假	始：100-01-24 止：100-02-20	4	審核通過

步驟十三

文藻外語學院○○學年度第○學期

服務學習反思記錄表

課程名稱：服務學習 地點：\_\_\_\_\_

系級		日期	
姓名		學號	

What? (什麼?)

很開心，這一次的服務學習，中我們一起做了什麼服務？

發現了什麼新鮮事件？！

接觸到了什麼問題？

So What? (所以，為什麼)

在這些新鮮事中，心中有什麼感動或感想？這一次的服務過程，我試著學到了什麼？

這一次的服務對我可能有什麼意義？

Not What (我可以如何作？我有什麼收穫?)

這一次的服務學習中，這些感動和感想讓我有什麼成長？看待人事物，自己有什麼改變？

我想要／應該要做什麼改變？

## 服務機構/○○大學○○系所「服務學習」合約

立約定書人學生○○○（以下簡稱甲方）、服務機構督導○○○（以下簡稱乙方）與指導老師（以下簡稱丙方）共同約定條款如下：

### 第一條 一般條款

- 一、服務機構名稱：○○○○○
- 二、地址：○○市○○路○○號
- 三、機構目標：○○○○○
- 四、機構簡介：○○○○○
- 五、機構任務：
  - (一) ○○○○○
  - (二) ○○○○○
  - (三) ○○○○○

### 第二條 合作內容

- 一、本合約經甲、乙雙方協商後訂定，並經丙方簽章核定後實施。
- 二、合作期間由乙方擔任甲方之督導，甲方依乙方指定地點從事服務-學習工作，丙方則為甲方之指導老師。
- 三、乙方得視甲方情況提供服務前訓練計畫後正式開始服務。

### 第三條 權利義務

#### 一、甲方

接受乙方之督導，在彼此尊重、平等、合作基礎上，從事服務-學習工作，要儘速瞭解服務機構與被服務對象之目標與問題，恪遵機構之相關規定，及對所接觸資料應具備之保密責任。約定之服務時間若必須更動，應事前通知乙方，並提供替代時間。

在丙方指導下從事服務-學習，並記錄服務學習日記、撰寫相關專書報告等，有任何困難及問題隨時與乙方、丙方聯繫。

#### 二、乙方

督導甲方進行服務-學習，提供機構相關資料、必要之訓練、防護措施與說明，並且安排甲方直接接觸被服務對象之服務工作。

#### 三、丙方

指導甲方從事服務-學習，帶領反省活動等。

### 第四條 注意事項及保密條款

- 一、○○○○○
- 二、○○○○○

### 第五條 合約生效、終止及修訂

合約生效日自簽約日起算，預定終止日期為民國○○年○○月○○日止，如有任何變更、修改、未定事宜或解釋疑義等，由雙方以善意共同協議之。

第六條 合約內容之履行

一、選擇動機：○○○○○

二、進行方式與內容：○○○○○

三、時間：考量實際交通等因素，採取每週○小時（上/下○時至○時）之服務-學習工作，共計完成○○小時之服務-學習工作。

四、學習目標

（一）○○○○○

（二）○○○○○

五、督導與評量

請乙方擔任甲方之督導與評量，並將結果通知丙方，由丙方總評服務-學習之成績。

第七條 善意原則

本合約內容條款解釋產生疑義或其他未盡事宜，雙方應本善意原則協調之。

第八條 未盡事宜

本合約如有未盡事宜，悉依附於本合約書之特別規定事項。

第九條 合約方式

本合約一式三份，於簽訂後，各執正本乙份為存。

第十條 特別約定事項

○○○○○

立合約人

甲方：○○○ \_\_\_\_\_（簽章）

地址：○○市○○路○○號

電話：(0X) XXXX-XXXX 分機 XX

E-mail：XXX@mail.XXX.edu.tw

乙方：○○○ \_\_\_\_\_（簽章）

地址：○○市○○路○○號

電話：(0X) XXXX-XXXX 分機 XX

E-mail：XXX@mail.XXX.edu.tw

丙方：○○○ \_\_\_\_\_（簽章）

地址：○○市○○路○○號

電話：(0X) XXXX-XXXX 分機 XX

E-mail：XXX@mail.XXX.edu.tw



## 文藻外語學院「專業服務學習」課程申請表

「專業服務學習」課程每學期開課皆須經校課委會審查。

(例：如欲於 99 學年度第 2 學期開設，須於 99 學年度第 1 學期送交校課程委員會審查)

中文課程名稱			
英文課程名稱			
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	
必修/選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	學分/時數	學分/ 小時 (每學期)
學期/學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input type="checkbox"/> 學期	開課單位	

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能

\*寫法可參考校務系統課程地圖課程知能檢核表第四頁籤「系培育目標、能力指標與課程搭配表」。

各階段工作及各週 流程 (準備、服務、反 省、慶賀各階段週 次可參見附錄一)	準備	
	服務	
	反省	
	慶賀	
合作機構	(一) 機構名稱、地點、服務對象： (二) 具體服務工作項目的合作對象包括： (三) 合作模式採用： (四) 應注意事項：	
評量方式		
如對上述課程有疑 問者，可諮詢右列 人員。		
備註		

專業服務學習課程認定標準

階段	準備/構思階段 (preparation)	服務/行動階段 (service/action)	反省/檢討階段 (reflection)	發表/慶賀 (celebration)
執行時間	3(5)週	10(6)週	3(5)週	1 週
評核標準	籌備過程 反思表	服務過程 反思記錄表	心得反思表	服務學習 感恩慶賀會
備註	一、 服務學習理 念宣達。 二、 籌備工作。	一、服務單位： 政府機構、 NGO、NPO 二、可分組服務	可分組反思	

## 大專校院「服務-學習」合約(老師商談版)

### ○○服務機構/○○大學○○系所「服務-學習」合約

立約定書人指導老師○○○(以下簡稱甲方)、服務機構督導○○○(以下簡稱乙方)共同約定條款如下:

#### 第一條 一般條款

一、服務機構名稱:○○○○○○○

二、地址:○○市○○路○○號

三、機構目標:○○○○○○○

四、機構簡介:○○○○○○○

五、機構任務:

(一)○○○○○○○

(二)○○○○○○○

(三)○○○○○○○

#### 第二條 合作內容

一、本合約經甲、乙雙方協商後實施。

二、合作期間由乙方擔任督導,甲方指派學生至指定地點從事服務-學習活動。

三、乙方得視甲方情況提供服務前訓練計畫後正式開始服務。

#### 第三條 權利義務

##### 一、甲方

教育學生接受乙方之專業督導,在彼此尊重、平等、合作基礎上,從事服務-學習工作,並要求學生儘速瞭解服務機構與被服務對象之目標與問題,恪遵機構之相關規定,及對所接觸資料應具備之保密責任。學生約定之服務時間若必須更動,應事前通知乙方,並提供替代時間。

要求學生記錄服務學習日記、撰寫相關專書報告等,有任何困難及問題隨時與乙方聯繫。

##### 二、乙方

督導甲方安排之學生進行服務-學習,提供機構相關資料、必要之訓練、防護措施與說明,並且安排甲方之學生直接接觸被服務對象之服務工作。

#### 第四條 注意事項及保密條款

一、○○○○○○○

二、○○○○○○○

#### 第五條 合約生效、終止及修訂

合約生效日自簽約日起算,預定終止日期為民國○○年○○月○○日止,如有任何變更、修改、未定事宜或解釋疑義等,由雙方以善意共同協議之。

#### 第六條 合約內容之履行

一、選擇動機：○○○○○○○

二、進行方式與內容：○○○○○○○

三、時間：考量實際交通等因素，採取每週○小時（上/下○時至○時）之服務-學習工作，共計完成○○小時之服務-學習工作。

四、學習目標

（三）○○○○○○○

（四）○○○○○○○

五、督導與評量

請乙方擔任甲方學生之督導與評量，並將結果通知甲方，最後由甲方總評學生服務-學習之成績。

第七條 善意原則

本合約內容條款解釋產生疑義或其他未盡事宜，雙方應本善意原則協調之。

第八條 未盡事宜

本合約如有未盡事宜，悉依附於本合約書之特別規定事項。

第九條 合約方式

本合約一式二份，於簽訂後，各執正本乙份為存。

第十條 特別約定事項

○○○○○○○

立合約人

甲方：○○○ \_\_\_\_\_（簽章）

地址：○○市○○路○○號

電話：(0X) XXXX-XXXX 分機 XX

E-mail：XXX@mail. XXX.edu.tw

乙方：○○○ \_\_\_\_\_（簽章）

地址：○○市○○路○○號

電話：(0X) XXXX-XXXX 分機 XX

E-mail：XXX@mail. XXX.edu.tw

# 大專校院「服務-學習」合約(學生商談版)

## ○○服務機構/○○大學○○系所「服務-學習」合約

立約定書人學生○○○(以下簡稱甲方)、服務機構督導○○○(以下簡稱乙方)與指導老師(以下簡稱丙方)共同約定條款如下:

### 第一條 一般條款

一、服務機構名稱:○○○○○○○

二、地址:○○市○○路○○號

三、機構目標:○○○○○○○

四、機構簡介:○○○○○○○

五、機構任務:

(一)○○○○○○○

(二)○○○○○○○

(三)○○○○○○○

### 第二條 合作內容

一、本合約經甲、乙雙方協商後訂定,並經丙方簽章核定後實施。

二、合作期間由乙方擔任甲方之督導,甲方依乙方指定地點從事服務-學習工作,丙方則為甲方之指導老師。

三、乙方得視甲方情況提供服務前訓練計畫後正式開始服務。

### 第三條 權利義務

一、甲方

接受乙方之督導,在彼此尊重、平等、合作基礎上,從事服務-學習工作,要儘速瞭解服務機構與被服務對象之目標與問題,恪遵機構之相關規定,及對所接觸資料應具備之保密責任。約定之服務時間若必須更動,應事前通知乙方,並提供替代時間。

在丙方指導下從事服務-學習,並記錄服務學習日記、撰寫相關專書報告等,有任何困難及問題隨時與乙方、丙方聯繫。

二、乙方

督導甲方進行服務-學習,提供機構相關資料、必要之訓練、防護措施與說明,並且安排甲方直接接觸被服務對象之服務工作。

三、丙方

指導甲方從事服務-學習,帶領反省活動等。

### 第四條 注意事項及保密條款

一、○○○○○○○

二、○○○○○○○

### 第五條 合約生效、終止及修訂

合約生效日自簽約日起算,預定終止日期為民國○○年○○月○○日止,如有任何變更、修改、未定事宜或解釋疑義等,由雙方以善意共同協議之。

第六條 合約內容之履行

一、選擇動機：○○○○○○

二、進行方式與內容：○○○○○○

三、時間：考量實際交通等因素，採取每週○小時（上/下○時至○時）之服務-學習工作，共計完成○○小時之服務-學習工作。

四、學習目標

(五) ○○○○○○

(六) ○○○○○○

五、督導與評量

請乙方擔任甲方之督導與評量，並將結果通知丙方，由丙方總評服務-學習之成績。

第七條 善意原則

本合約內容條款解釋產生疑義或其他未盡事宜，雙方應本善意原則協調之。

第八條 未盡事宜

本合約如有未盡事宜，悉依附於本合約書之特別規定事項。

第九條 合約方式

本合約一式三份，於簽訂後，各執正本乙份為存。

第十條 特別約定事項

○○○○○○

立合約人

甲方：○○○\_\_\_\_\_（簽章）

地址：○○市○○路○○號

電話：(0X) XXXX-XXXX 分機 XX

E-mail：XXX@mail. XXX.edu.tw

乙方：○○○\_\_\_\_\_（簽章）

地址：○○市○○路○○號

電話：(0X) XXXX-XXXX 分機 XX

E-mail：XXX@mail. XXX.edu.tw

丙方：○○○\_\_\_\_\_（簽章）

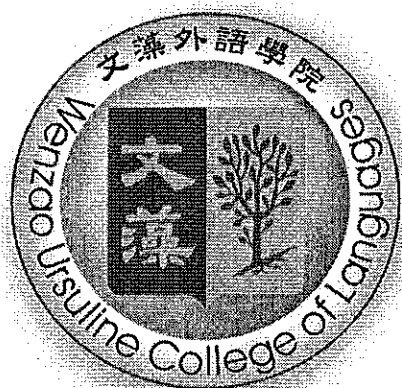
地址：○○市○○路○○號

電話：(0X) XXXX-XXXX 分機 XX

E-mail：XXX@mail. XXX.edu.tw

# 文藻外語學院

Wenzao Ursuline College of Languages



## 100 學年度第 1 學期 專業服務學習課程成果報告

開課系所：日本語文學系

開課學制：日四技

開課年級：四年級

課程名稱：日語教學法

授課老師：張汝秀 助理教授



# 專業服務學習課程成果報告

## 目錄

1. 教學綱要.....	32
2. 籌備.....	34
3. 服務.....	41
4. 反思.....	43
5. 慶賀.....	45

☆本範例原資料內容十分豐富，考量以最簡潔的方式提供各位老師參考，因此「準備」、「服務」、「反思」、「慶賀」各階段僅提供一份至二份內容，各位老師提供正式成果報告時則須放入完整資料。

☆本範例內容排版方式僅供參考，各位老師可自行編排。

# 1. 教學綱要

◎敬請老師附上系裏提送校課程委員會審議之版本。

## 日本語文系「專業服務學習」課程申請表

中文課程名稱	日語教學法		
英文課程名稱	Japanese pedagogy		
學制	<input type="checkbox"/> 日五專 <input type="checkbox"/> 日二技 <input checked="" type="checkbox"/> 日四技 <input type="checkbox"/> 研究所 <input type="checkbox"/> 進二技 <input type="checkbox"/> 進四技	年級	4年級
必修 / 選修	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修	學分/時數	2 學分/ 2 小時 (每學期)
學期 / 學年	<input type="checkbox"/> 學年 <input checked="" type="checkbox"/> 學期	開課單位	日本語文系

課程概要	課程目標	配對之能力指標	對應的產業別	產業對應的知能	對應的升學領域	對應升學領域的知能
<p>本課程旨在加強對外語教師角色的認知，並藉由日語教授法的基礎概論、課程設計、教材分析、教室活動、教案作成等理論與實務的講解、演練，期有助於其日後的教學。因日語教師除須具備良好的日語能力外，能充分對日本了解，也是日語教學所不可欠缺的要件。故本課程內容分為四部分，1.日語教授法的內容講解分析、2.日本人及日本教育現況探討、3.實際教案作成、4.初步試教演練。</p>	<p>修習本課程後學生得以獲得下列能力：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.增進學生對日語教學工作應之有相關知識之瞭解。</li> <li>2.習得編寫教案、教材的實際技巧。</li> <li>3.增進對日語教授法的演變及種類、方法之瞭解。</li> <li>4.增進對日語教育有興趣的學生了解日後應自我充實之方向。</li> </ol>	<p>1-4-4 了解日語語言之特性，具備流暢之日語表達能力。</p> <p>2-4-1 具備日文能力檢定 A 組 N2~N1、B 組 N2 之語言能力。</p> <p>3-4-1 加強日本文化、思想精神之理解與分析能力。</p> <p>7-4-1 具備今後各領域職場所需之日語專業發展之能力。</p>	翻譯產業	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.不同文化詮釋能力。</li> <li>2.第二外語讀寫能力。</li> <li>3.第二外語聽說能力。</li> </ol>	各語言類語言教學	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 語言教學相關知能。</li> <li>2. 外語讀寫的能力。</li> <li>3. 外語聽說的能力。</li> </ol>

各階段工作及各週流程 (準備、服務、反省、慶賀各階段週次可參見附錄一)	準備	第一至三週 向同學說明活動意義、內容、方式： (一) 統整所學之日語教授法的理論與實務。 (二) 準備教材與擬定教學目標。 (三) 準備每週上課之教學進度及教案。 (四) 與社區、國中確定書籍、學員名單、上課地點、上課時間等事宜。
	服務	第四至十五週 (一) 實際參與日語教學。 (二) 每次記錄教學的內容、教學方式、教學的問題點等。 (三) 反省教學過程並尋求改善方式。
	反省	第十六~十七週 (一) 與學生討論目前進行狀況、遭遇問題 (二) 針對社區民眾及國中學生進行期末考試及問卷調查，確認是否達到初期設定的教學目標。
	慶賀	第十八週 (一) 公布學習成效及問卷調查結果，並檢視所訂定的教學目標、教學方式與實際教學間的差距，並提出修正方式。 (二) 與社區民眾、國中生進行交流意見促成感動的產生。
合作機構	<p>(一) 機構名稱、地點、服務對象： 高雄市各社區之居民，國中之學生</p> <p>(二) 具體服務工作項目的合作對象包括：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 大學教師：協助並指導學生進行社區及中學日語教學。</li> <li>2. 大學學生：實際參與社區居民及中學學生之日語教學，互動、活動等。</li> </ol> <p>(三) 合作模式採用：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 分組配對：學生分組與社區、中學班級配對，每一組大學生與一個社區或中學班級合作。</li> <li>2. 課後輔導：大學生協助社區、中學學生針對所學之日語進行個別輔導。</li> </ol> <p>(四) 應注意事項：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 合作社區或國中部分包括： <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 事前的協調說明及場地的安排。</li> <li>(2) 上課時間的排定及學習成員的招募、聯絡、通知。</li> </ol> </li> <li>2. 參與活動之大學班級部份包括： <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 事先說明與確認意願有助順利啟動。</li> <li>(2) 行前說明與培訓活動，以確保活動品質。</li> <li>(3) 雙方聯絡機制與做法，確定可隨時反應變化與需求。</li> <li>(4) 明訂計畫並控管，以有效掌握並執行計畫。</li> <li>(5) 提供獎勵措施，提高互動頻次，增加趣味性。</li> </ol> </li> </ol>	
評量方式	<p>(一) 出席與討論 (10%)</p> <p>(二) 教案設計 (10%)</p> <p>(三) 反省札記 (20%)</p> <p>(四) 服務教學 (40%)</p> <p>(五) 期末考 (20%)</p> <p>備註：教師省思實記，一方面描述實地服務教學情形，另一方面更積極要求學生將所遭遇之困難與問題，與課程理論做一連結與反省，以提升專業知能之認知層次。與授課教授討論服務教學情況則對此課程整體學習與安排做一反省。</p>	
如對上述課程有疑問者，可諮詢右列人員。	<p>張汝秀 助理教授</p> <p>連絡方式：</p> <p>807 高雄市三民區民族一路 900 號日本語文系</p> <p>TEL：07-3426031 #5525</p>	
備註	<p>(一) 成效：本課程自 101 學年度採用服務學習策略，學生的反應皆為理論與實務應證，有助於提升學習興趣與效能。</p> <p>(二) 本課程自 101 學年度起，每年根據課程與服務實施的困難與問題而予以調整服務的對象與方式。</p>	

## 2. 籌備

- ◎可附上與服務合作單位之簽約文件。
- ◎如有向本校服務學習中心申請服務時數認證，亦可附上申請文件。

### 高雄市三民區鼎力社區發展協會/文藻外語學院日本語文系

#### 「服務-學習」合約<sup>1</sup>

立約定書人學生黃筠琦(代表)(以下簡稱甲方)、服務機構督導沈異榮(以下簡稱乙方)與指導老師(以下簡稱丙方)共同約定條款如下:

##### 第一條 一般條款

- 一、服務機構名稱：高雄市三民區鼎力社區發展協會
- 二、地址：高雄市三民區鼎力路 267 巷 5 弄 38 號
- 三、機構目標：推動鼎力社區各項發展活動，鼓勵居民參與，以成為溫馨健康且適合居住的社區為宗旨。
- 四、機構簡介：以閩、客以及原住民融合的多元文化社區，社區鄰近金獅湖、椶子林埤溼地，並位於愛河上游流域，近年來透過高雄市政府的水岸改造計畫，呈現出豐富的水文環境，社區並從舊時農田依傍工廠的景象，逐漸轉變成住宅與工商業交融的社區。
- 五、機構任務：推動鼎力社區各項發展活動。

##### 第二條 合作內容

- 一、本合約經甲、乙雙方協商後訂定，並經丙方簽章核定後實施。
- 二、合作期間由乙方擔任甲方之督導，甲方依乙方指定地點從事服務-學習工作，丙方則為甲方之指導老師。
- 三、乙方得視甲方情況提供服務前訓練計畫後正式開始服務。

##### 第三條 權利義務

###### 一、甲方

接受乙方之督導，在彼此尊重、平等、合作基礎上，從事服務-學習工作，要儘速瞭解服務機構與被服務對象之目標與問題，恪遵機構之相關規定，及對所接觸資料應具備之保密責任。約定之服務時間若必須更動，應事前通知乙方，並提供替代時間。

在丙方指導下從事服務-學習，並記錄服務學習日記、撰寫相關專書報告等，有任何困難及問題隨時與乙方、丙方聯繫。

###### 二、乙方

督導甲方進行服務-學習，提供機構相關資料、必要之訓練、防護措施與說明，並且安排甲方直接接觸被服務對象之服務工作。

###### 三、丙方

指導甲方從事服務-學習，帶領反省活動等。

<sup>1</sup> 摘自天主教輔仁大學「服務-學習」教師指導手冊，民 91，第 84 頁。

第四條 注意事項及保密條款

- 一、依據乙方的需求，提供相關課程規劃及師資的安排，上課之時間表經三方同意後訂定之，並分別通知學生、老師及相關單位。
- 二、因故無法於排定之時間上課，應另行補課，並至遲提前一週告知對方，俾便通知學生及老師，並協調安排代課或補課事宜。
- 三、凡遇天災依照人事行政局相關規定停止上班上課時，當日課程停課。

第五條 合約生效、終止及修訂

合約生效日自簽約日起算，預定終止日期為民國 100 年 12 月 29 日止，如有任何變更、修改、未定事宜或解釋疑義等，由雙方以善意共同協議之。

第六條 合約內容之履行

- 一、選擇動機：實踐三民區鼎力里附近的居民「終身學習」的理想及促使服務學生應用課堂所學進行服務學習，以達到務實致用之學習效果。
- 二、進行方式與內容：由文藻外語學院日本語文系張汝秀老師為指導老師，帶領大學部學生組成教學團隊教授日文課程。
- 三、時間：考量實際交通等因素，採取每週 1.5 小時（下午 7 時 30 分至 9 時）之服務-學習工作，共計完成 54 小時之服務-學習工作。
- 四、學習目標  
促使學生應用課堂所學進行服務學習，以達到務實致用之學習效果。
- 五、督導與評量  
請乙方擔任甲方之督導與評量，並將結果通知丙方，由丙方總評服務-學習之成績。

第七條 善意原則

本合約內容條款解釋產生疑義或其他未盡事宜，雙方應本善意原則協調之。

第八條 未盡事宜

本合約如有未盡事宜，悉依附於本合約書之特別規定事項。

第九條 合約方式

本合約一式三份，於簽訂後，各執正本乙份為存。

第十條 特別約定事項

無。

立合約人

甲方：黃筠琦(代表) 黃筠琦 (簽章)

地址：高雄市三民區民族一路 900 號

電話：[REDACTED]

E-mail：[REDACTED]

乙方：沈異榮 沈異榮 (簽章)

地址：高雄市三民區鼎力路 267 巷 5 弄 38 號

電話：[REDACTED]

E-mail：[REDACTED]

丙方：張汝秀 張汝秀 (簽章)

地址：高雄市三民區民族一路 900 號

電話：(07) 342-6031 分機 5525

E-mail：94045@mail.wtuc.edu.tw

志工組織方式	<input type="checkbox"/> 學生社團	<input checked="" type="checkbox"/> 志工服務隊
	社團名稱：	服務隊名稱：嘉力社區日語教學
志工年齡設定	<input checked="" type="checkbox"/> 無限制 <input type="checkbox"/> 十八歲(含)以上 <input type="checkbox"/> 二十歲(含)以上	
志工服務需求期限	<input type="checkbox"/> 學年 <input type="checkbox"/> 學期 <input type="checkbox"/> 寒假 <input type="checkbox"/> 暑假	
志工服務人力時間	<input type="checkbox"/> 每週固定制	<input checked="" type="checkbox"/> 志工服務限制
	人(填人力需求預估表一)	27人(填人力需求預估表二)
服務前訓練課程 (每學期至少六小時)	課程名稱	預定上課日期
	服務學習精神	100.9.28
	日語授課方法	100.10.12
	日語授課方法	100.10.19
志工督導人員：張汝秀/劉淇沛	聯絡電話：5525/5502	
合作單位聯絡人員：	合作單位聯絡電話：	
志工運用單位承辦人	日文系劉淇沛	申請日期 100年9月27日
志工運用單位二級主管		日文系謝德榮 主任 9/27
服務學習中心承辦人	1.請參照法規安排服務時數 2.做中心表格送服務隊名冊(註記計畫核准備案) 3.服務結束兩週內,送核章的服務隊名冊影本及服務隊經費資料,送本中心登錄,謝謝(附:9.27)	服務學習中心主任 曹志誠 9/30 09/30
學生事務長	李碧長 蔡介裕 0	

★本表單供校內志工運用單位申請志工服務使用

★公文流程：申請單位承辦人→申請單位二級主管→申請單位一級主管→服務學習中心承辦人→服務學習中心主任→學生事務長→服務學習中心承辦人→申請單位承辦人

文藻外語學院 志工服務計畫申請書(一)	
志工運用單位	日文系
校外合作單位 (如有免填)	嘉力社區
志工服務種類	<input type="checkbox"/> 宣傳服務 <input checked="" type="checkbox"/> 社區服務
志工服務性質	<input type="checkbox"/> 非專業性服務 <input checked="" type="checkbox"/> 專業性服務
服務計畫名稱	嘉力社區日語教學
志工服務地點	S101、S102、嘉里海各活動中心
志工服務內容說明(請條列或說明,字數不足請自行擴長)	1.日語教學法,課程結合服務學習,與嘉力社區合作,選擇社區日語教學。 2.共開課3堂,其中1堂為進階班(週六上課);2堂為初級班(週四上課)。

★本表單供校內志工運用單位申請志工服務使用

志工服務計畫核准備案:

<b>文藻外語學院</b>			
<b>志工運用計畫申請書(一)</b>			
<b>志工服務隊制人力需求預估表二</b>			
<b>(各單位依需求可自行調整時段)</b>			
出隊時間 (一)	開始時間	100年10月12日時	出隊人數
	結束時間	100年12月28日時	8人
出隊時間 (二)	開始時間	100年10月13日時	出隊人數
	結束時間	100年10月28日時	19人
出隊時間 (三)	開始時間	年 月 日 時	出隊人數
	結束時間	年 月 日 時	人
出隊時間 (四)	開始時間	年 月 日 時	出隊人數
	結束時間	年 月 日 時	人
出隊時間 (五)	開始時間	年 月 日 時	出隊人數
	結束時間	年 月 日 時	人
出隊時間 (六)	開始時間	年 月 日 時	出隊人數
	結束時間	年 月 日 時	人
出隊時間 (七)	開始時間	年 月 日 時	出隊人數
	結束時間	年 月 日 時	人
出隊時間 (八)	開始時間	年 月 日 時	出隊人數
	結束時間	年 月 日 時	人
志工運用單位 承辦人	田文嘉劉洪沛	申請日期	100年9月27日

★本表單供校內志工運用單位申請志工服務使用

文藻外語學院 100 學年度第一學期志工服務隊名冊

服務隊(社團)名稱: 嘉力社區日語教學 徵求日期: 100/10/28

班 級 學 號	姓 名	名 額	期 間	預計訓練時數	服務內容簡述
U1A	明	6	100年10月12日 至 100年12月28日	6	嘉力社區日語教學
U1A	暹	6	100年10月13日 至 100年10月28日	6	嘉力社區日語教學
U1B	慧	6	100年10月13日 至 100年10月28日	6	嘉力社區日語教學
U1B	蘇	6	100年10月13日 至 100年10月28日	6	嘉力社區日語教學
U1B	傑	6	100年10月13日 至 100年10月28日	6	嘉力社區日語教學
U1B	明	6	100年10月13日 至 100年10月28日	6	嘉力社區日語教學
U1B	慧	6	100年10月13日 至 100年10月28日	6	嘉力社區日語教學
U1B	林	6	100年10月13日 至 100年10月28日	6	嘉力社區日語教學
U1A	慧	6	100年10月13日 至 100年10月28日	6	嘉力社區日語教學
U1A	慧	6	100年10月13日 至 100年10月28日	6	嘉力社區日語教學
U1B	徐	6	100年10月13日 至 100年10月28日	6	嘉力社區日語教學
U1A	慧	6	100年10月13日 至 100年10月28日	6	嘉力社區日語教學
U1A	洪	6	100年10月13日 至 100年10月28日	6	嘉力社區日語教學
U1A	洪	6	100年10月13日 至 100年10月28日	6	嘉力社區日語教學
U1B	理	6	100年10月13日 至 100年10月28日	6	嘉力社區日語教學
U1B	洪	6	100年10月13日 至 100年10月28日	6	嘉力社區日語教學



服務隊編號: JP001100102

IP001100102  
 志工服務隊名稱: (中文) 文藻外語學院

隊 員 學 號	姓 名	服務期間	預計總服務時數	服務內容簡述
U14B	陳	4/10/2007 至 4/17/2007	6	鼎力社區日語教學
Y14A	黃	4/10/2007 至 4/17/2007	6	鼎力社區日語教學
U14B	黃	4/10/2007 至 4/17/2007	6	鼎力社區日語教學
U14B	張	4/10/2007 至 4/17/2007	6	鼎力社區日語教學
U14B	張	4/10/2007 至 4/17/2007	6	鼎力社區日語教學
U14A	張	4/10/2007 至 4/17/2007	6	鼎力社區日語教學
U14A	張	4/10/2007 至 4/17/2007	6	鼎力社區日語教學
U14A	張	4/10/2007 至 4/17/2007	6	鼎力社區日語教學
U14A	張	4/10/2007 至 4/17/2007	6	鼎力社區日語教學
U14A	張	4/10/2007 至 4/17/2007	6	鼎力社區日語教學
U14A	張	4/10/2007 至 4/17/2007	6	鼎力社區日語教學
U14A	張	4/10/2007 至 4/17/2007	6	鼎力社區日語教學
U14A	張	4/10/2007 至 4/17/2007	6	鼎力社區日語教學
U14A	張	4/10/2007 至 4/17/2007	6	鼎力社區日語教學

運用(指導)單位: 日文系  
 承辦人/電話: 劉洪沛 / 02-2790-1234

審核單位: 服務學習中心  
 承辦人: 蔡文宏

# 文藻外語學院

## 志工服務時數認證資料

(服務隊名冊影本、出勤紀錄表、志工服務時數認證名冊、審核表、心得反思表)

服務時數認證期間: 100 學年度第 一 學期

志工服務計畫核編號: JP001100102 服務隊名冊編號: JP001100102

志工運用單位: 日文系

服務計畫名稱: 鼎力社區日語教學

服務隊名稱: 鼎力社區日語教學

志工督導人員	劉洪沛	志工運用單位 系主任	劉洪沛
志工組用單位 二級主管			
審核表	23 張	心得反思表	23 張
服務學習中心 承辦人	蔡文宏	服務學習中心 主任	蔡文宏
學生事務長			蔡文宏

文藻外語學院 100 學年度第一學期 志工服務時數認證名冊


運用單位/社團名稱: 日文系負責人: 劉淇沛 聯絡電話: #5502

服務期間: 100/10/12-100/12/29 總人數: 23 總時數: 150 小時

活動名稱: 嘉力社區日語教學

學號	姓名	服務起-迄 (年/月/日)	總認證時數	備註
1	高	100/10/12-100/12/28	13.5	
2	楊	100/10/12-100/12/28	18	
3	莊	100/10/28-100/12/28	7.5	
4	鄭	100/11/9-100/12/28	7.5	
5	陳	100/11/9-100/12/28	7.5	
6	周	100/11/9-100/12/28	7.5	
7	林	100/11/9-100/12/28	7.5	
8	黃	100/10/13-100/12/29	6	
9	鍾	100/10/13-100/12/29	6	
10	王	100/11/10-100/12/15	6	
11	黃	100/11/10-100/12/15	6	
12	吳	100/11/10-100/12/15	6	
13	譚	100/10/27-100/12/1	6	
14	張	100/10/27-100/12/1	6	
15	黃	100/10/27-100/12/1	6	
16	張	100/10/27-100/12/15	6	
17	魏	100/10/27-100/12/15	6	
18	蔡	100/11/10-100/12/24	4.5	
19	蔡	100/11/10-100/12/24	4.5	

20	王	100/11/10-100/12/24	4.5	
21	朱	100/10/13-100/12/29	6	
22	蔡	100/10/13-100/12/29	4.5	
23	劉	100/10/13-100/12/29	6	

運用/指導單位簽核:  / 20

### 3. 服務

◎可附上服務工作記錄(或服務出勤缺席記錄)及服務評核表。

社區教學 日語進階 (三) 19:30~21:00 1.5小時

	10/12	10/19	10/26	11/2	11/9	11/16	11/23	11/30	12/7	12/14	12/21	12/28	
B 楊智博	楊智博	楊智博	楊智博	楊智博	楊智博	楊智博	楊智博	楊智博	楊智博	楊智博	楊智博	楊智博	18
B 胡美江	胡美江	病	病	胡美江	胡美江	病	胡美江	胡美江	胡美江	胡美江	胡美江	胡美江	13.5
A 莊貴廷			莊貴廷	莊貴廷			莊貴廷				莊貴廷	莊貴廷	7.5
A 林瑜斌					林瑜斌	林瑜斌		林瑜斌	林瑜斌			林瑜斌	7.5
A 周廷翰					周廷翰	周廷翰		周廷翰	周廷翰			周廷翰	7.5
A 鄭力添					鄭力添	鄭力添		鄭力添	鄭力添				6
A 陳怡廷			陳怡廷	陳怡廷			陳怡廷				陳怡廷	陳怡廷	7.5
A 鄧宇傑			鄧宇傑	鄧宇傑			鄧宇傑				鄧宇傑	鄧宇傑	7.5

## 文藻外語學院 學生志工服務評核表

機構/活動名稱: 日文系/鼎力社區日語教學 服務時間: 自 100 年 10 月 12 日  
 學號/姓名: 至 100 年 12 月 28 日

◎ 請就下列每項題目對學生進行評估 (適當空格中打 ✓ )		表現 優異	表現 良好	表現 普通	有待 加強	表現 很差
<b>服務一：態度</b> (佔 50%)	a. 依規定時間出席 (或準時出席)			✓		
	b. 無法準時出席時能事先告知, 並負責地補救造成的影響		✓			
	c. 展現熱忱耐心之工作態度		✓			
	d. 展現積極樂觀之工作態度		✓			
	e. 虛心受教、勇於改進		✓			
	f. 能了解及尊重不同的文化 (機構或服務對象等)		✓			
<b>服務二：能力</b> (佔 50%)	a. 有計畫、組織的處理負責的事務		✓			
	b. 能與機構工作人員溝通與合作		✓			
	c. 能與服務對象適當溝通		✓			
	d. 能在團體中與他人合作		✓			
	e. 能逐步了解機構在社區的功能		✓			
	f. 能對機構提出建設性之意見		✓			
	g. 能應用志願服務相關知識於工作中 (內涵、倫理、法規發展等)		✓			

綜合評語：  
認真、負責

督導簽章 張法秀

日期 2013. 01. 20

## 4. 反思


◎可檢附學生所撰寫之「心得反思表」。

志工服務計畫(名冊)核准編號: \_\_\_\_\_

### 心得與反思表

班 級	J 4 B 學 號	姓 名	
服務計畫名稱	鼎力社區日語教學	運 用 單 位	日文系
服 務 日 期	開 始 : 100 年 11 月 9 日 結 束 : 100 年 12 月 28 日	服 務 時 數	7.5
<b>心得與反思</b> <small>(請以 12 點大小的字體打字, 且內容最少須寫 300 字)</small>			
<p>*What: 在服務中看見了什麼?            *So What: 在服務過程有何感想? 學習到什麼? 對我有何意義?            *Now What: 這些服務經驗對我的影響? 對自我認知有什麼改變?</p> <p>因為選修日語教學法的關係, 才有機會能與同學一起參與本次服務社區里民的活動。我和我的組員一起教他們日文。我發現原來這些年紀不小的里民, 也都還保有一顆學習的心。真是值得嘉許! 也許是因為他們年紀較大, 所以上課時邀請他們上台回答問題時, 通常都會因為懶惰或是害羞不敢上台, 不過經由老師三番兩次勸說後, 還是能夠上台勇敢回答問題。</p> <p>最令我感動的是他們仍葆有學習且上進的心, 讓我看見甚麼是活到老學到老的精神, 看到這樣有學習精神的他們, 不禁問自己對於學習是否還存有熱忱。且在本次服務中, 我發現自己對於日語教學有興趣, 未來也打算會往這方面發展。</p> <p>從本次服務學習中, 我看到了學習的真諦。對我最大的成長, 我想是看到他們求學的心後, 自覺不能再浪費光陰, 應該把握當下, 做好自己份內的每件事情。因為時間稍縱即逝, 神對每個人都是公平地給予 24 小時, 該如何運用就得靠自己的本事。我也明白, 生活就該把每一天都當成最後一天此句箴言的道理。隨時裝備自己, 將來在大社會中才能擁有競爭力!</p>			
導師簽名	張汝秀	服務學習中心 認證時數	

## 心得與反思表

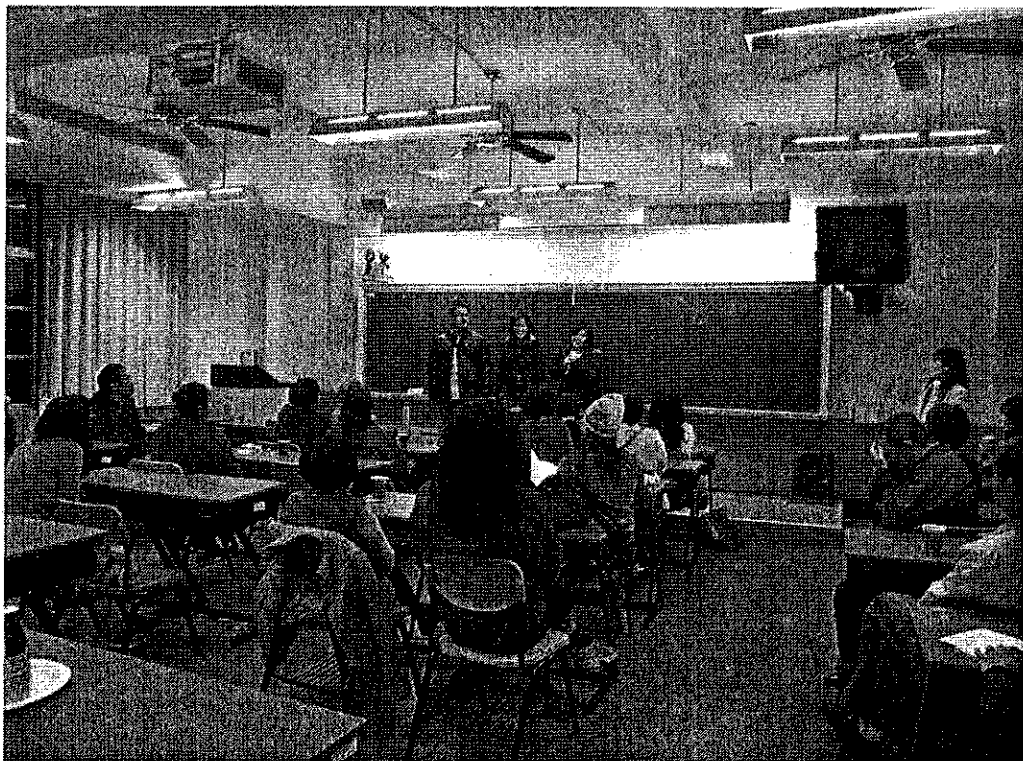
班級	U J 1 A 學號	姓名	
服務計畫名稱	鼎A社區日語教學	運用單位	日文系
服務日期	開始：100年10月10日 結束：100年12月29日	服務時數	6
<b>心得與反思</b> (請以12點大小的字體打字，且內容最少須寫300字)			
<p>*What：在服務中看見了什麼？                  從這次的社區里民日語教學的學習當中，里民們體諒我們沒有教學經驗，都鼓勵我們並給予我們許多意見而不是批評我們教的不夠好不夠專業，這讓我感到很欣慰也更加勉勵自己做得更好。</p> <p>*So What：在服務過程有何感想？學習到什麼？對我有何意義？                  這次的教學經驗當中，我感覺非常的緊張，因為沒有接觸過教學的這一方面，又很害怕而對很多人講話的情況下，第一次上台心跳地很快且腦筋一片空白不知道該怎麼講，但還好里民們都非常的親切，化解了我的緊張。另外我也學習到如何把自己所學的知識用適當的方式讓想學習的人淺顯易懂，並且感到興趣，這對我來說意義非常重大，因為我得到了我從未有過的經驗。</p> <p>*Now What：這些服務經驗對我的影響？對自我認知有什麼改變？                  藉由這次的教學經驗中，教別人日文的同時，讓我又再一次把日文的基礎打好，這對我影響很深，並激勵自己要把日文學得更好，才能把日文教與更多想學日文的人並且讓他們對日文感興趣。</p>			
導師簽名	 日本語文系 中華民國九十三年三月五日		服務學習中心 認證時數

## 5. 慶賀

◎可檢附期末舉辦慶賀時之活動照片或服務單位所頒之感謝狀。

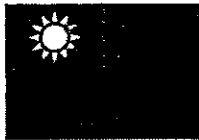


△期末與里民舉辦分享(慶賀)會



△期末與里民舉辦分享(慶賀)會



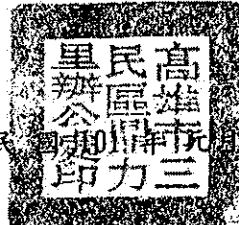


# 志工服務證明書

鄭筑云同學 參加鼎力鼎金鼎西鼎強鼎中鼎盛等  
六里聯合活動中心舉辦『全民學外語系列』  
擔任義務教學工作教學認真表現優異 特此  
證明 並申謝忱

就讀學校：文藻外語學院  
服務期間：100年10月13日至100年12月29日  
服務地點：高雄市三民區鼎金等六里聯合活動中心  
服務時數：六小時  
證書號碼：(101)鼎力社服字第101013113號

高雄市三民區鼎力里里長沈 巽 榮



中華民國 101 年 12 月 31 日